

**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE/ REGULAR MONTHLY MEETING**

**Mai 28 May 2019**

**ORDRE DU JOUR/AGENDA**

1. Ouverture de la réunion: 19 h 30  
Call to order: 7:30 p.m.

Maire/Mayor Denis McIntyre  
Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque  
Conseiller/Councillor Luc Levesque  
Conseillère/Councillor Denise Bushey  
Conseiller/Councillor Marcel Girard  
Directrice générale/Administrator Johanne McIntyre Levesque  
Secrétaire-Trésorière/Secretary-Treasurer Lilianne Cayouette  
Travaux publics/Public Works Larry Petersen  
Député chef/Deputy Chief Mike Aubé  
Madame Lilianne Lagacé – Allen Paquet & Arseneau  
Madame Annie Thériault  
Madame Gisèle Laviolette – Comité des activités de Charlo  
Madame Antonia Levesque – Comité des activités de Charlo  
Monsieur Robert Savoie – Comité des activités de Charlo

2. Adoption de l'ordre du jour/Approval of agenda

**Proposition : Que l'ordre du jour soit adopté avec les ajouts suivants :**

**CAMPING & PLAGE c) Camping Héron Bleu – RE : Demande d'aide pour payer les coûts de réparation sur 3 sites saisonniers, demande pour un étudiant, et rencontre avec les membres du conseil municipal concernant le projet d'électricité**

**10.1. Propositions pour remplacer les bardeaux d'asphalte de l'édifice municipal**

**10.2. Proposition pour un nouvel ordinateur serveur.**

**Motion: That the agenda be approved with the added items:**

**CAMPING & BEACH c) Request for help to pay for repairs on 3 seasonal sites, request for a student and a meeting with members of council regarding the electricity project**

**10.1. Proposals to replace the asphalt shingles on the municipal building**

**10.2. Proposal for new server computer**

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marc Levesque**

**Appuyée par/Seconded by: Maire adjointe/Deputy Mayor Denise Bushey**

**PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED**

3. Conflit d'intérêts/Conflict of Interest

Le Conseiller Luc Levesque a déclaré un conflit d'intérêt avec l'item CAMPING ET PLAGE b). L.C.L. Excavation (2006) Inc. – RE : Proposition pour faire des travaux d'excavation à la Plage de Charlo

Councillor Luc Levesque declared a conflict of interest with item CAMPING & BEACH b) L.C.L. Excavation (2006) Inc. - Proposal to do excavation work at the Charlo Beach

4. Adoption des procès-verbaux: Réunion ordinaire publique du 23 avril 2019 et la réunion extraordinaire du 9 avril 2019.  
Approval of minutes : Regular Monthly Meeting of April 23<sup>rd</sup>, 2019 and the Special Meeting of April 9<sup>th</sup>, 2019.

**PROPOSITION: Que le procès-verbal de la réunion ordinaire publique du 23 avril 2019 et la réunion extraordinaire du 9 avril 2019 soit approuvé tel que présenté.**

**MOTION: That the minutes of the Regular Monthly Meeting of April 23<sup>rd</sup>, 2019, and the special meeting of April 9<sup>th</sup>, 2019, be approved as presented.**

**Proposée par/Moved by: Maire adjointe/Deputy Mayor Denise Bushey  
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard**

**PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED**

5. Affaires découlant des procès-verbaux:  
Business arising from minutes :

Aucun/None

6. Madame Gisèle Laviolette, Présidente du Comité des activités de Charlo désire faire une demande d'aide financière (Centre d'information)  
Mrs. Gisèle Laviolette, President of the Charlo Activity Committee would like to get a financial contribution (Information Center)

**Proposition : Que le Village de Charlo défraie les coûts de 325 \$ pour la location d'une enseigne pour les mois de juillet et août pour le Comité des activités de Charlo.**

**Motion: That the Village of Charlo pay the expense of renting a sign at a cost of \$325 for July and August for the Charlo Activity Committee.**

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marc Levesque**  
**Appuyée par/Seconded by: Maire adjointe/Deputy Mayor Denise Bushey**

**PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED**

7. Rapport des comités/Committee Reports :

**POMPIERS & POLICE:** Chef Gaéтан Sivret & Maire adjointe Denise Bushey  
**FIRE & POLICING:** Fire Chief Gaéтан Sivret & Deputy Mayor Denise Bushey

Le député chef Mike Aubé donna un rapport mensuel et une copie est incluse avec le procès-verbal.

Deputy Chief Mike Aubé gave a monthly report to council and a copy is included with the minutes.

**TRAVAUX PUBLIQUES:** Superviseur Larry Petersen & Conseiller Luc Levesque  
**PUBLIC WORKS:** Supervisor Larry Petersen & Councillor Luc Levesque

Monsieur Larry Petersen lut son rapport mensuel et une copie est incluse avec le procès-verbal.

Mr. Larry Petersen read his monthly report and a copy is included with the minutes.

a) D.P.L. Pavement Marking – RE: Rue Mountain Brook/Mountain Brook Street

**Proposition: Que le conseil municipal pour le Village de Charlo accepte la proposition de D.P.L. pour les traverses piétonnes, les lignes d'arrêt et l'ajout d'une ligne jaune solide sur le Rue Mountain Brook partant du chemin Dam allant vers le Pont Levesque .**

**Motion: That the municipal council for the Village of Charlo accept the proposal from D.P.L. for the crosswalks, stop bars and to add a solid yellow line on Mountain Brook Street from Dam Road to Levesque Bridge.**

**Proposée par/Moved by: Maire adjointe/Deputy Mayor Denise Bushey**  
**Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard**

**PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED**

- b) Aménagement Bélanger Landscaping Inc. – RE: Estimé pour remplacer la haie qui a été enlevée lors du déménagement de la bouche d'incendie/Quotation to replace the shrubs that had to be removed while moving the fire hydrant

**Proposition: Que le conseil municipal pour le Village de Charlo accepte l'estimé d'Aménagement Bélanger Landscaping Inc. au montant de 3 200 \$ plus TVH pour remplacer la haie au 678, rue Chaleur qui a dû être enlevée durant les travaux pour changer la bouche d'incendie.**

**Motion: That the municipal council for the Village of Charlo accept the quotation from Aménagement Bélanger Landscaping Inc. in the amount of \$ 3,200 plus HST to replace the shrubs at 678 Chaleur Street which had to be removed while moving the fire hydrant.**

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard  
Appuyée par/Seconded by: Maire adjointe/Deputy Mayor Denise Bushey**

**PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED**

**SENTIERS NB:** Conseiller Marc Levesque  
**NB TRAILS:** Councillor Marc Levesque

Aucun rapport/No report

**COMMISSION DE SERVICE RÉGIONAL RESTIGOUCHE:** Maire Denis McIntyre  
**RESTIGOUCHE REGIONAL SERVICE COMMISSION:** Mayor Denis McIntyre

Le Maire Denis McIntyre lut son rapport du mois d'avril et une copie est incluse avec le procès-verbal.

Mayor Denis McIntyre read his report for April and a copy is included with the minutes.

**RÉCRÉATION:** Conseiller Marcel Girard  
**RECREATION:** Councillor Marcel Girard

Aucun rapport/No report

**AÉROPORT :** Iris Auclair Bernard, Jean-Philippe Levesque & Maire Denis McIntyre  
**AIRPORT:** Iris Auclair Bernard, Jean-Philippe Levesque & Mayor Denis McIntyre

Le Maire Denis McIntyre donna un rapport des items discutés lors de la dernière réunion de l'Aéroport Régionale de Charlo.

Mayor Denis McIntyre gave his report on items that were discussed during the last Charlo Regional Airport meeting.

**FINANCES:** Maire Denis McIntyre & Maire adjointe Denise Bushey  
**FINANCES:** Mayor Denis McIntyre & Deputy Mayor Denise Bushey

La directrice générale expliqua les rapports financiers aux membres du conseil municipal.  
The administrator explained the financial reports to members of council.

**Proposition: Que le conseil municipal du Village de Charlo approuve le rapport financier pour le GRF & URF pour la période se terminant le 30 avril 2019.**

**Motion: That the municipal council of the Village of Charlo approves the financial statement for the GRF and URF for the period ending April 30<sup>th</sup>, 2019.**

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marc Levesque**  
**Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque**

**PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED**

- a) Madame Lilianne Lagacé – Allen Paquet & Arseneau RE: États financiers GRF & URF pour la période se terminant le 31 décembre 2018  
Mrs. Lilianne Lagacé – Allen Paquet & Arseneau RE: GRF & URF Financial Statements for the period ending December 31st, 2018

**PROPOSITION : Que les états financiers pour la période se terminant le 31 décembre 2018, vérifiés et préparés par la firme comptable Allan, Paquet & Arseneau pour le fond général et le fond du service d'eau et d'égouts soient approuvés par le conseil et ensuite envoyés au Ministère d'Environnement et Gouvernements Locaux pour leur approbation.**

**MOTION: That the audited financial statements for the period ending December 31<sup>st</sup>, 2018 for the General Revenue Fund and the Utility Revenue Fund prepared by the accounting firm Allan Paquet & Arseneau be approved by council and sent to the Department of Environment & Local Government for their consideration and approval.**

**Proposée par/Moved by: Maire adjointe/Deputy Mayor Denise Bushey**  
**Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marc Levesque**

**PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED**

**RESSOURCES HUMAINES:** Maire adjointe Denise Bushey & Conseiller Marcel Girard  
**HUMAN RESOURCES:** Deputy Mayor Denise Bushey & Councillor Marcel Girard

Aucun rapport/No report

**MESURES D'URGENCE:** Monsieur Eric Perry & Conseiller Marc Levesque  
**E.M.O.:** Mr. Eric Perry & Councillor Marc Levesque

Aucun rapport/No report

**FESTIVALS & ÉVÉNEMENTS:** Maire adjointe Denise Bushey & Conseiller Marcel Girard

**FESTIVALS & EVENTS:** Deputy Mayor Denise Bushey & Councillor Marcel Girard

La Maire adjointe Denise Bushey nous rappelle la cérémonie D-Day qui aura lieu le 2 juin. Les participants partiront de l'édifice municipal pour se rendre au Parc Commémoratif.

Deputy Mayor Denise Bushey reminded us of the D-Day Ceremony on June 2nd. The participants will leave the municipal building to go to the Memorial Park.

**CAMPING & PLAGES:** Conseiller Luc Levesque

**CAMPING & BEACH:** Councillor Luc Levesque

- a) F.B. Epoxy Flooring – RE : Estimé pour les planchers des salles de bain à la Plage de Charlo/Estimate for the bathroom floors at the Charlo Beach

**Proposition : Que le conseil municipal du Village de Charlo accepte de faire refaire le plancher des salles de bain à la plage. Le conseil demande à la directrice générale pour un autre prix et lui donne l'autorisation d'accepter la plus basse soumission.**

**Motion: That the municipal council of the Village of Charlo agrees to have the bathroom floors redone at the beach. The council asks the administrator for another quotation and she was given the authorization to accept the lowest bid.**

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard**

**Appuyée par/Seconded by: Maire adjointe/Deputy Mayor Denise Bushey**

#### **PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED**

- b) L.C.L. Excavation (2006) Inc. – RE : Proposition pour faire des travaux d'excavation à la Plage Charlo/Proposal to do excavation work at the Charlo Beach

**Proposition: Que le conseil municipal pour le Village de Charlo accepte la proposition de L.C.L. Excavation (2006) Inc. pour un montant de 2 200 \$ plus TVH pour faire des travaux d'excavation à la plage.**

**Motion: That the municipal council for the Village of Charlo accept the proposal of L.C.L. Excavation (2006) Inc. in the amount of \$ 2,200 plus HST to do excavation work at the beach.**

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard**  
**Appuyée par/Seconded by: Maire adjointe/Deputy Mayor Denise Bushey**

- c) Camping Héron Bleu – RE : Demande d'aide pour payer les coûts de réparation sur 3 sites saisonniers, demande pour un étudiant, et rencontre avec les membres du conseil municipal concernant le projet d'électricité

Blue Heron Camping – RE : Request for help to pay for repairs on 3 seasonal sites, request for a student and a meeting with members of council regarding the electricity project

Une rencontre avec Monsieur Guy Chiasson sera organisée afin de discuter des coûts pour la réparation des 3 sites saisonniers et du projet d'électricité et sa demande pour un étudiant est refusée.

A meeting will be organised with Mr. Guy Chiasson to discuss the repairs on 3 seasonal sites and the electricity project and his request for a student is denied.

**LES AVENTURIERS:** Conseiller/Councillor Mayor Marc Levesque

Le Conseiller Marc Levesque nous informa qu'ils se sont réunis le 8 mai 2019 et que de nombreux sujets ont été discutés, tels que les dommages à la cheminée, la surfaceuse, l'emploi d'été pour étudiants. Un petit rappel que la réunion générale annuelle aura lieu le 6 juin 2019 à 19h00.

Councillor Marc Levesque informed us that they had a meeting on May 8<sup>th</sup>, 2019 and many subjects were discussed, such as the chimney damage, the groomer replacement, summer student job. Also a friendly reminder that the annual general meeting will take place on June 6<sup>th</sup>, 2019 at 7:00 p.m.

**LES RÉSIDENCES CHARLO INC.:** Conseiller Luc Levesque  
**CHARLO RESIDENCES INC.:** Councillor Luc Levesque

Aucun rapport/No report

**PATRIMOINE & CULTURE:** Maire adjointe Denise Bushey & Maire Denis McIntyre  
**HERITAGE & CULTURE:** Deputy Mayor Denise Bushey & Mayor Denis McIntyre

Aucun rapport/No report

**PISCICULTURE DE CHARLO:** Conseiller Marc Levesque  
**CHARLO FISH HATCHERY:** Councillor Marc Levesque

Il fut mentionné qu'une lettre de support des municipalités de BCDE pour le projet d'ensemencement de truite a été signée par les maires.

It was mentioned that a letter of support from the municipalities of BCDE to raise trout to stock the rivers has been signed by the mayors.

**CLUB D'ÂGE D'OR DE CHARLO:** Conseiller Marcel Girard  
**CHARLO GOLDEN AGE:** Councillor Marcel Girard

Le 1er juin sera la soirée des bénévoles et ils ont eu une rencontre pour discuter des subventions reçues.

There will be a special evening for the volunteers on June 1<sup>st</sup> and they had a meeting to discuss the grants received.

**L'ASSOCIATION DU LITTORAL DE CHARLO:** Conseiller Luc Levesque  
**CHARLO COASTLINE ASSOCIATION:** Councillor Luc Levesque

Le Conseiller Luc Levesque donna un compte rendu de la dernière réunion qui a eu lieu 2 semaine passée, une douzaine de personnes étaient présentes. Une nouvelle méthode a été implantée pour recruter les adhésions, les employés du Village de Charlo ont préparé des lettres à être envoyées. Il fut mentionné que le comité est à la recherche de membre pour siéger sur l'exécutif car présentement il reste seulement le président.

Councillor Luc Levesque gave us an up-to-date of the last meeting that took place 2 weeks ago, a dozen people were present. A new method has been implemented to recruit memberships, employees of the Village of Charlo have prepared letters to be sent. It was pointed out that they are looking for persons to sit on the executive because right now there is only the president.

**DIALOGUE NB:** Maire adjointe/Deputy Mayor Denise Bushey

La Maire adjointe Denise Bushey nous confirme que tout va très bien et qu'ils ont un très beau support des maires.

Deputy Mayor Denise Bushey confirmed that everything is going well and they have a very nice support from the mayors.

**ASSOCIATION MULTICULTURELLE:** Maire adjointe Denise Bushey  
**MULTICULTURAL ASSOCIATION:** Deputy Mayor Denise Bushey



Il y aura une réunion le 18 juin 2019.  
There will be a meeting on June 18, 2019.

**MOUVEMENT MIEUX-ÊTRE:** Maire ajointe Denise Bushey  
**THE WELLNESS MOVEMENT:** Deputy Mayor Denise Bushey

Aucun rapport/No report

**RAPPORT DU MAIRE :**  
**MAYOR'S REPORT:**

Le rapport du Maire Denis McIntyre est inclus avec le procès-verbal.  
Mayor Denis McIntyre's report is included with the minutes.

**RAPPORT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE :**  
**ADMINISTRATOR'S REPORT :**

La Directrice générale lut son rapport et une copie est incluse avec le procès-verbal.  
The Administrator read her report and a copy is included with the minutes.

8. Affaire reportée/Unfinished Business:

Aucune/None

9. Correspondance de/Correspondence from:

**DE/FROM :**

**CONTENU/CONTENTS :**

- |   |   |
|---|---|
| 1. Jeux d'été des personnes âgées,<br>Zone Chaleur (25 <sup>e</sup> anniversaire) | RE : Contribution financière  |
| Senior Summer Games, Chaleur Zone<br>(25th Anniversary)                           | RE: Financial Contribution  |
| 2. Brunswick News Inc.  | RE : Publicité/Publicity<br>Gagnants du Gala de la Chambre de<br>Commerce de Campbellton Chamber<br>of Commerce |
| 3. Ministère de l'Environnement et<br>Gouvernements locaux                        | RE: Installations de production de<br>cannabis  |
| Department of Environment and<br>Local Government                                 | RE: Cannabis Production Facilities  |

- |  |   |
|--|---|
| 4. Congrès Mondial Acadien 2019                            | RE : Volet économique CMA 2019<br>(Août 21 August à Moncton)  |
| 5. Brunswick News & Acadie Média                           | RE : Liste des différentes publicités<br>List of different publicity  |
| 6. Madame Annie Thériault                                  | RE : Carrière VBS Gravel Pit<br>(Chemin Craig Road)   |
| 7. Ministère de l'Environnement et<br>Gouvernements locaux | RE: Fond de la Taxe sur l'Essence<br>(2019-2023 = 467 773 \$ + 97 636 \$<br>Affectation supplémentaire pour<br>2018)                            |
| Department of Environment and                              | RE: Gas Tax Funding (2019-2023<br>= \$467 773 + \$97 636 = 2018 Top<br>Up Funding Allocation)   |
| 8. A.F.M.N.B.  | RE : Appel de candidatures prix<br>innovation municipale Roy<br>Consultants 2019 (date limite le 20<br>juin 2019)                               |
| 9. Commission des services régionaux<br>Restigouche        | RE: Rapport de construction – 5<br>permis de construction furent émis<br>durant le mois d'avril 2019 pour<br>une valeur estimative de 42 000 \$ |
| Restigouche Regional Service<br>Commission                 | RE: Building Report – 5 building<br>permits were issued during the<br>month of April 2019 for an<br>estimated value of \$42,000                 |

**Proposition : Que les items # 3, 4, 5, 7, 8 et 9 soient placés en filière et que les items 1, 2 et 6 soient placés dans les affaires nouvelles.**

**Motion: That the items # 3, 4, 5, 7, 8 and 9 be placed on file and that items 1, 2, and 6 be placed under New Business.**

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marc Levesque  
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque**

**PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED**

10. Affaires nouvelles :  
New Business:

1. Jeux d'été des personnes âgées, Zone Chaleur RE : Contribution financière  
Senior Summer Games, Chaleur Zone RE : Financial Contribution

**Proposition: Que le Village de Charlo fasse un don de 50 \$ pour les Jeux d'été des personnes âgées, Zone Chaleur.**

**Motion: That the Village of Charlo makes a donation of \$ 50 to the Senior Summer Games Chaleur Zone.**

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard  
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marc Levesque**

**PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED**

2. Brunswick News Inc. RE : Publicité/Publicity Gagnants du Gala de la Chambre de Commerce de Campbellton Chamber of Commerce

**Proposition: Que le Village de Charlo prenne un espace publicitaire de 4.5 pouces par 2.97 pouces pour un montant de 230 \$ pour féliciter les gagnants du Gala de la Chambre de Commerce de Campbellton.**

**Motion: That the Village of Charlo buys a 4.5 inch by 2.97 inch advertisement space for an amount of \$ 230 to congratulate the winners of the Campbellton Chamber of Commerce Gala.**

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard  
Appuyée par/Seconded by: Maire adjointe/Deputy Mayor Denise Bushey**

**PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED**

Un vote contre/ 1 nay vote : Conseiller/Councillor Marc Levesque

3. Madame Annie Thériault RE : Carrière VBS Gravel Pit (Chemin Craig Road)

La directrice générale nous a fait part des différentes correspondances avec le Ministre de l'Environnement demandant la révision du rapport. Le conseil suggère de rencontrer le Député Guy Arseneault pour discuter du sujet pour qu'il puisse en parler avec le Ministre de l'Environnement.

The administrator informed us about the different correspondences with the Department of Environment requesting the revision of the report. The council suggested a meeting with MLA Guy Arseneault to discuss the subject so that he can bring it up with the Minister of the Environment.

4. Propositions pour remplacer les bardeaux d'asphalte de l'édifice municipal  
Proposals to install new asphalt shingles on the municipal building:

- Yves Fournier Renovation – 14 000 \$ + TVH
- TWL Construction (Travis Legacy) – 12 100 \$ + TVH
- JG Carpentry (John Gallen) – 13 500 \$ + TVH
- Eldon Lapointe – 26 500 \$ TVH & matériaux inclus

**PROPOSITION : Que le conseil municipal accepte la proposition de Monsieur Travis Legacy–TWL Construction pour un montant de 12 100 \$ plus TVH pour l'installation de nouveaux bardeaux d'asphalte à l'édifice municipal.**

**MOTION: That the municipal council accept the proposal from Mr. Travis Legacy-TWL Construction in the amount of \$12,100.00 plus HST to install new asphalt shingles on the municipal building.**

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marc Levesque  
Appuyée par/Seconded by: Maire adjointe/Deputy Mayor Denise Bushey**

**PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED**

5. Fitz Consulting – RE: Proposition pour un nouvel ordinateur/Proposal for a new computer (Server)

**Proposition: Que le Village de Charlo accepte la soumission de Fitz Consulting pour l'achat d'un nouvel ordinateur (Server) pour un montant de 3 654.49 \$ (TVH incluse).**

**Motion: That the Village of Charlo accepts the proposal from Fitz Consulting for a new computer (Server) in the amount of \$3,654.49 (HST included).**

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard  
Appuyée par/Seconded by: Maire adjointe/Deputy Mayor Denise Bushey**

**PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED**

11. Clôture de la réunion/Ajournement

**Proposition: Que la réunion soit ajournée à 21h50.**

**Motion: That the meeting be adjourned at 9:50 p.m.**

**Proposé par/Moved by: Maire adjointe/Deputy Mayor Denise Bushey**

---

Denis McIntyre  
Maire /Mayor

---

Johanne McIntyre Levesque  
Directrice Générale/Administrator